

NÁVOD K POUŽITÍ PRO UŽIVATELE

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ! Zařízení nesmí být používáno dětmi.

Zařízení smí používat jedině dospělé osoby po pečlivém pročtení návodu k použití určeného pro uživatele / odpovědnou osobu.

Děti musejí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály a nemanipulovaly s ním.



UPOZORNĚNÍ! Instalace, nastavení a údržba zařízení musí být provedeny odborným technikem v souladu s pravidly a předpisy, neboť nesprávná instalace může způsobit újmu osobám, zvířatům nebo na věcech, za které výrobce nenese odpovědnost.



NEBEZPEČÍ! Nepokoušejte se NIKDY provádět údržbu nebo opravy kotle z vlastního podnětu. Všechny zásahy smí provést výhradně odborný technik; doporučujeme podepsat příslušnou smlouvu o údržbě.

Špatná nebo nepravidelná údržba může způsobit újmu osobám, zvířatům nebo na věcech, za které nenese výrobce odpovědnost.



UPOZORNĚNÍ! Úpravy součástí připojených k zařízení (po nainstalování zařízení)

Neupravujte následující prvky:

- kotel;
- přívody plynu, vzduchu, vody a elektrického proudu;
- odvod spalin, pojistný ventil a odpadní potrubí;
- konstrukční prvky ovlivňující provozní bezpečnost zařízení.



UPOZORNĚNÍ!

Chcete-li utáhnout nebo uvolnit šroubení, používejte pouze vhodné vidlicové klíče (pevné klíče). Nesprávné použití a/nebo použití nevhodných nástrojů mohou způsobit škody (např. únik vody nebo plynu).



UPOZORNĚNÍ!

Informace ohledně zařízení na propan

Ujistěte se, že před instalací zařízení byla nádoba s plynem odvzdušněná.

Pro správné odvzdušnění nádoby se obraťte na dodavatele zkapalněného plynu a v každém případě na pracovníky, kteří mají oprávnění dle příslušných zákonů.

Pokud není nádoba řádně odvzdušněná, může při zapnutí způsobit problémy. V tomto případě se obraťte na dodavatele nádoby zkapalněného plynu.



NEBEZPEČÍ! Pokud cítíte plyn, dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- nepoužívejte elektrické spínače;
- nekuřte;
- nepoužívejte telefon;
- uzavřete přívodní kohout plynu;
- vyvětrejte prostředí, kde došlo k úniku plynu;
- informujte dodavatele plynu nebo některou z firem specializovaných na instalaci a údržbu otopných systémů.



NEBEZPEČÍ! Výbušné a snadno vznětlivé látky

Nepoužívejte ani neskladujte výbušné nebo snadno vznětlivé materiály (např. benzín, barva, papír) v prostoru, kde je zařízení nainstalováno.



NEBEZPEČÍ! Na zařízení neodkládejte žádné předměty.

Na kotel neodkládejte zejména nádoby s tekutinami (láhve, sklenice, nádoby, čisticí/prací prostředky).

Jestliže je zařízení zabudované do skříně, neodkládejte sem žádné další věci.

1 - SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU

Při pročitání tohoto návodu je nutno věnovat zvláštní pozornost oddílům označeným následujícími symboly:



NEBEZPEČÍ!
Vážné ohrožení bezpečnosti
a života



UPOZORNĚNÍ!
Možná nebezpečná situace pro
výrobek a životní prostředí



POZN.:
Doporučení ohled-
ně používání



POZN.:

Podrobnější technické informace naleznete na:
<http://www.unicalag.it/catalogo-prodotti/professiona-le-300/light-commercial-alluminio/1003/alkon-50>



POZN.:

Podrobnější technické informace naleznete na:
<http://www.unicalag.it/catalogo-prodotti/professiona-le-300/light-commercial-alluminio/1004/alkon-70>

2 - SPRÁVNÉ POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



Kotel ALKON 50 / 70 c byl vyroben na základě aktuálního stavu techniky a zavedených bezpečnostních předpisů.

Přesto může při neodborném používání nebo použití v rozporu s účelem dojít k ohrožení bezpečnosti a života uživatele nebo třetích osob nebo zařízení či jiných předmětů.

Toto zařízení je určeno jako zdroj tepla v uzavřených otopných systémech a k přípravě teplé užitkové vody. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevyhovující.

Za škody vzniklé nevyhovujícím používáním nenese společnost UNICAL a.s. žádnou odpovědnost. Ke správnému použití v souladu s určením patří také přesné dodržování tohoto návodu k použití.

3 - Informace pro pracovníka ODPOVĚDNÉHO ZA ZAŘÍZENÍ



Uživatel musí být poučen o používání a provozu topného systému. Zejména je zapotřebí:

- Předat uživateli tyto pokyny a další dokumenty k zařízení, které se nacházejí ve složce umístěné v obalu, v němž se zařízení dodává. **Uživatel musí tyto dokumenty uschovat tak, aby byly trvale k dispozici.**
- Informovat uživatele o významu větracích otvorů a systému odvodu kouře, zdůraznit jejich nezbytnost a absolutní zákaz je upravovat.
- Informovat uživatele, jak zkontrolovat tlak vody v zařízení a ohledně jeho obnovení.
- Informovat uživatele o správném nastavení teploty, řídicích jednotek/termostatů a radiátorů pro úsporu energie.
- Mít na paměti, že je nutno zařízení pravidelně kontrolovat a udržovat v intervalech stanovených .
- V případě, že zařízení budete prodávat nebo převádět jinému vlastníkovi či se budete stěhovat a necháte zařízení na původním místě, ujistěte se, že návod k použití zůstal u zařízení, aby se s ním mohl seznámit nový vlastník a/ nebo technik.

Výrobce není odpovědný za újmu osobám, zvířatům či na věcech způsobenou nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu.

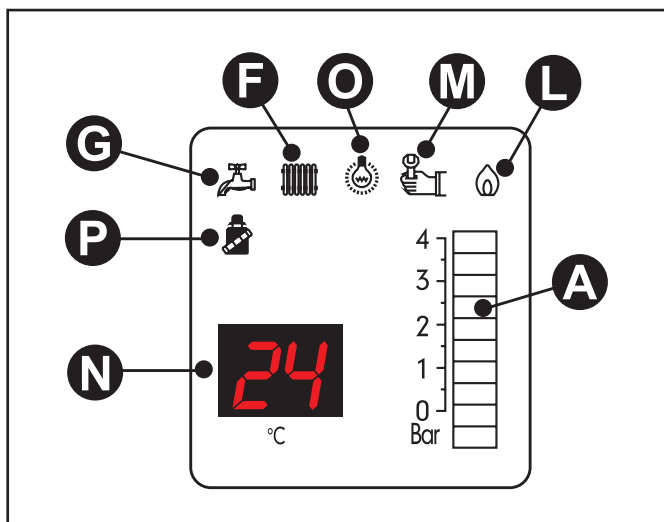
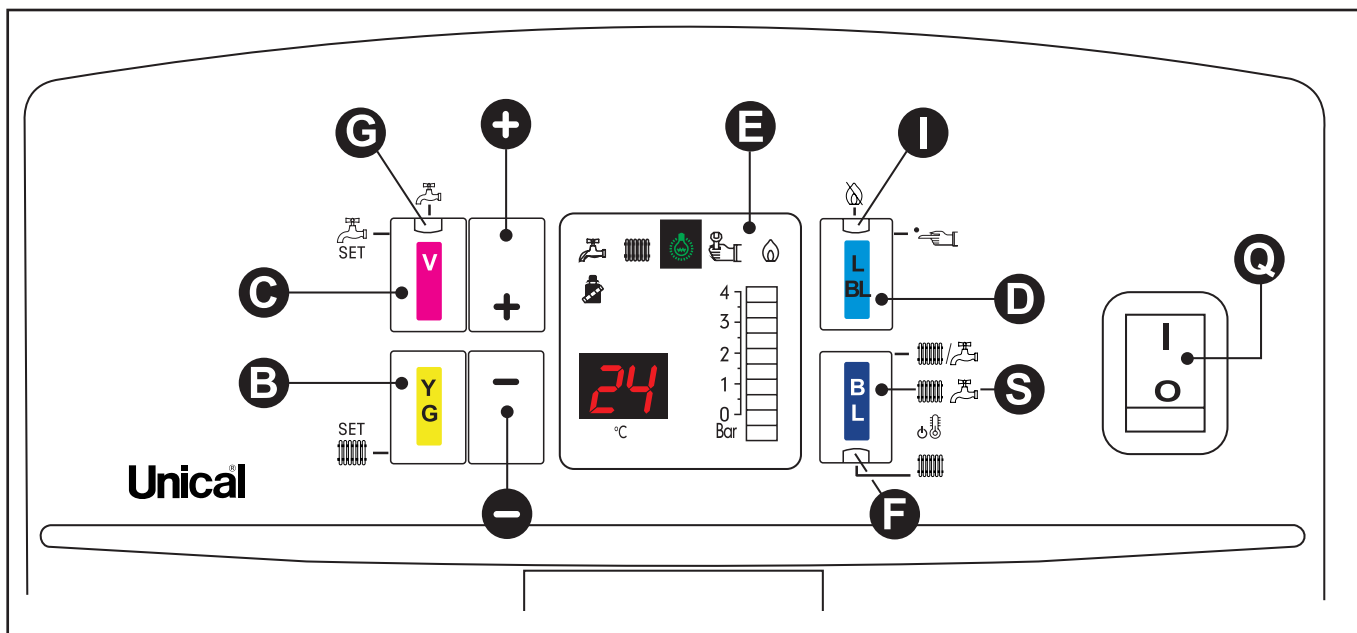


Ustanovení ohledně správné likvidace výrobku podle Směrnice 2002/96/ES

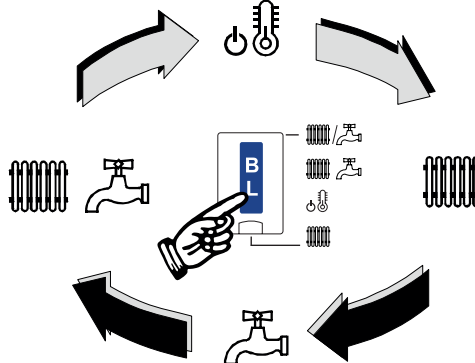
Po skončení životnosti nesmí být výrobek zpracován jako komunální odpad. Může být odevzdán do speciálního zařízení zpracování odpadu provozovaného místní samosprávnou nebo k prodejci, který tuto službu nabízí. Separovanou likvidací domácího spotřebiče zamezíme možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví způsobené nevhodným zpracováním odpadu. Navíc lze recyklovat materiály, z nichž je vyroben, a tím dosáhnout významné úspory energie a zdrojů.

4 - POKYNY PRO POUŽITÍ





4.1 - OVLÁDACÍ PANEL



S - Tlačítko pro volbu funkce



Stiskem tlačítka zvolte režim

	Jen topení Kontrolka F svítí
	Léto - jen užitková voda (*) Kontrolka G svítí
	Topení + užitková voda (*) Kontrolka F + G svítí
	Stand by - ochrana před zámrazem Kontrolka F + G nesvítí

(*) Jen u kotlů se sadou ACS nebo spojených s externím bojlerem.

POPISKY

+ / -	Tlačítka pro nastavení hodnot
A	Manometr (jen pro kotle s převodníkem tlaku)
B	Tlačítko pro nastavení teploty topení
C	Tlačítko pro nastavení teploty užitkové vody
D	Tlačítko pro odblokování/seřízení
E	Informační displej
F	Kontrolka/Symbol indikující, že aktivní funkce topení
G	Kontrolka/Symbol indikující, že aktivní funkce užitkové vody
I	Kontrolka signalizace zablokování
L	Symbol indikující hořák v provozu
M	Symbol závady
N	Hodnota teploty nebo kódy závady
O	Symbol indikující připojení k napětí
P	Symbol seřizovací funkce
Q	Spínač ON/OFF
S	Tlačítko pro volbu funkce Ochrana proti zámrazu - Topení - Užitková voda - Topení / Užitková voda.

B - Nastavení topení

Podržte stisknuté žluté tlačítko **B** a zvýšte či snižte hodnotu stiskem tlačítek + (PLUS) nebo - (MINUS).
Hodnota se zobrazí na displeji

Set Point topení		
OD	A	STANDARD
30 °C	85 °C	... °C

B - Nastavení teploty teplé užitkové vody (*)

Podržte stisknuté fialové tlačítko **C** a zvýšte či snižte hodnotu stiskem tlačítek + (PLUS) nebo - (MINUS).
Hodnota se zobrazí na displeji

(*) Jen u kotlů typu C, se sadou ACS nebo spojených s externím bojlerem.

Set Point užitkové vody		
OD	A	STANDARD
35 °C	60 °C	... °C

O - Signalizace přítomnosti napětí

Tento symbol signalizuje, že je kotel elektricky napájen.

L - Signalizace hořáku v provozu

Tento symbol signalizuje, že je hořák v provozu.
Symbol se rozsvítí, jakmile dostane kotel žádost o topení nebo ohřev užitkové vody (*).

F - Topný provoz

Tento symbol se rozsvítí, jakmile na kotel přijde žádost o topení.

G - Ohřev užitkové vody

Tento symbol se rozsvítí, jakmile na kotel přijde žádost ohřev užitkové vody (*).

I - Signalizace zablokování

Symbol se rozsvítí při zásahu pojistky hořáku způsobeného:
- Přerušením dodávky plynu.
- Nezapálením.
V prvním případě, kdy se hořák nerozsvítí, bude nutno zkontrolovat, zda je otevřený plynový kohout.

M - Signalizace závady

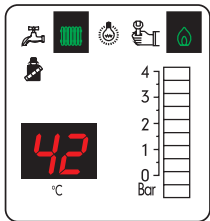
Symbol se na displeji rozsvítí, jakmile kotel zjistí závadu ve fungování nebo se zablokuje kvůli trvalé závadě. Kód identifikace příčiny se zobrazí namísto stupňů Celsia stiskem modrého tlačítka pro odblokování (D).

D - Tlačítko pro odblokování / Zobrazení závady

Následujícím tlačítkem je možné:

- Znovu zapnout kotel po zásahu pojistky hořáku s rozsvícením kontrolky LED "I".
- Zobrazit chybový kód, pokud se kotel zastavil z důvodu trvalé závady, která způsobila rozsvícení symbolu "M" na displeji.

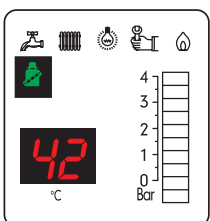
N - Teploměr / Zobrazení chybového kódu



Umožňuje zobrazit:


- Teplotu užitkové vody (*) (ve fázi odběru)
- Nastavenou teplotu užitkové vody (*) (Stiskem tlačítka FIALOVÉ "C")
- Teplotu otopného okruhu (při fungování v topném provozu)
- Teplotu ve vratném okruhu topení (současným stiskem tlačítek SVĚTLE MODRÉHO "D" a TMAVĚ MODRÉHO "S")
- Teplotu nastavenou pro otopný okruh (stiskem ŽLUTÉHO tlačítka "B")
- Chybový kód (stiskem SVĚTLE MODRÉHO tlačítka "D")

P - Signalizace funkce "Nastavení"



Tato kontrolka se rozsvítí při aktivaci funkce "nastavení", tzn. když kotel vynuceně funguje na nejvyšší (nebo nejnižší) výkon tak, aby bylo možné jej nastavit a analyzovat spalování.

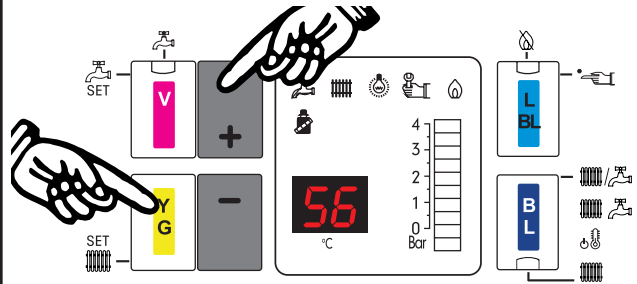
4.2 - KONTROLY PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1	Zkontrolujte, zda je otevřený uzavírací kohout plynu na vstupu do kotle.
2	Zkontrolujte, zda jsou otevřené případné uzavírací ventily pro údržbu přívodní i vratné větve.
3	Zkontrolujte, zda je otevřený případný uzavírací ventil v přívodu studené užitkové vody pro údržbu.
4	Zkontrolujte, zda jsou odpady pojistných ventilů spojené s kanalizačním systémem.
5	Zkontrolujte, zda je kotel elektricky napájený: na displeji musí svítit symbol  .
6	Zkontrolujte na manometru kotle (A) hodnotu tlaku vody; pro optimální fungování musí být tlak v rozsahu 0,8 - 1 bar (se stojícím oběhovým čerpadlem). Jakmile tlak ve studené soustavě klesne pod hodnotu 0,7 bar, obnovte jej plnicím kohoutem, který je součástí soustavy.

4.3 - FUNGOVÁNÍ

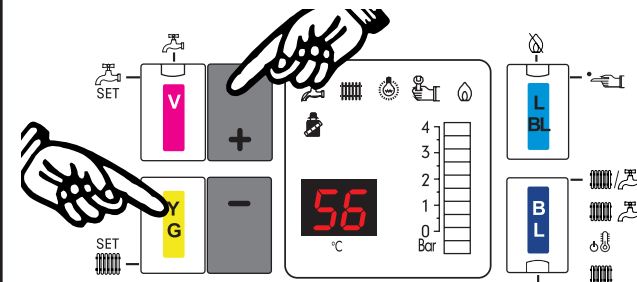
Režim topení

Stiskněte TMAVĚ MODRÉ "S" tlačítko a zvolte režim Topení (svítí zelená kontrolka "F").



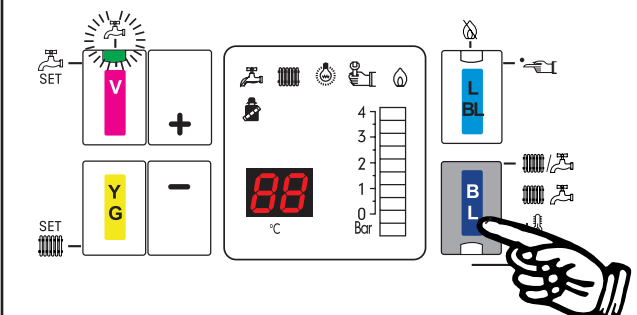
Nastavte teplotu tak, že stisknete a podržte

ŽLUTÉ "B" tlačítko a současně i tlačítko PLUS (+) pro zvýšení nebo MINUS (-) pro snížení teploty.



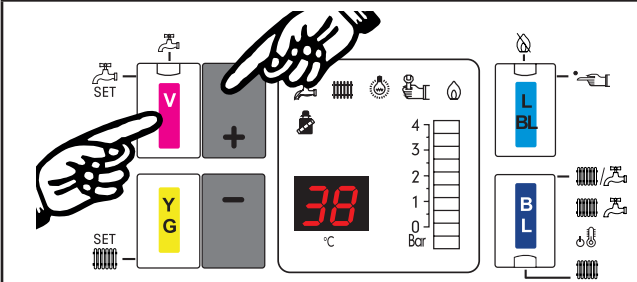
Režim teplé užitkové vody (*)


Stiskněte MODRÉ "S" tlačítko a zvolte režim léto (svítí zelená kontrolka "G") nebo zima (svítí zelené kontrolky "G" a "F").





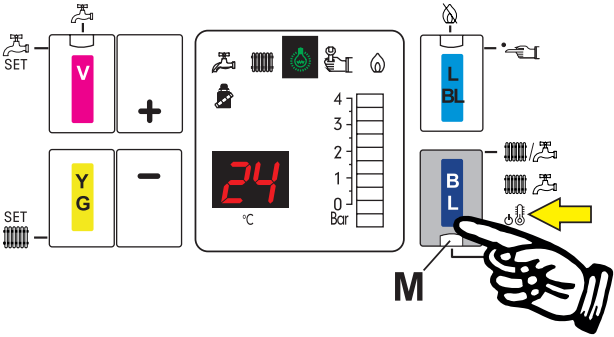

Podržte stisknuté fialové tlačítko C a zvýšte či snižte hodnotu stiskem tlačítek + (PLUS) nebo - (MINUS).

(*) Jen u kotlů se sadou ACS nebo spojených s externím bojlerem.



Kompletní vyřazení kotle z provozu	
	Pro kompletní vyřazení kotle odpojte kotel od přívodu napětí spínačem "Q": displej "E" ZHASNE.
	Při kompletním odstavení kotle se zcela vypne topení, ohřev vody (*) a ochrana proti zámru. Při dlouhodobém odstavení zavřete uzavírací kohout plynu a případný uzavírací kohout studené vody.

	Odstranění závady: Zkontrolujte, zda je plynový kohout otevřený a stiskem odblokovací tlačítko pro obnovení řádného provozu kotle.
	Po třech zásahách pojistného zařízení kotle se nepokoušejte jej sami znovu provoznit. Obráťte se na autorizované servisní středisko firmy Unical.
Při vyspání všech dalších chybových kódů NENÍ uživatel oprávněn zprovoznit kotel z vlastního popudu. Obráťte se na autorizované servisní středisko firmy Unical.	
	Firma UNICAL AG S.p.A. nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací, použitím či úpravou zařízení či nedodržением pokynů výrobce nebo instalačních předpisů v platném znění v dané věci.

Jen ochrana proti zámru	
Kotel je opatřen systémem ochrany proti zámru.	
Zapnutí ochrany proti zámru:	
	
Stiskněte tlačítko TMAVĚ "MODRÉ" tlačítko: kontrolka M zhasne.	
	Ochrana proti zámru zasáhne <u>je v případě, že bude kotel připojený k elektrickému rozvodu a bude otevřený plynový kohout.</u> Při výpadku elektrické energie nebo dodávky plynu z nějakého důvodu nebude výše uvedená ochrana funkční.

4.5 - ŽÁDOST O ÚDRŽBU

Kód (bliká)

Sr

Význam:


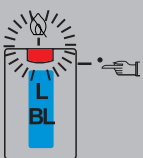
Kotel vyžaduje údržbu, i když řádně funguje.

Tento požadavek se zobrazí po 10 000 zapálení nebo 2 000 hodin provozu hořáku. Tlačítko pro nastavení teploty



Blikání kódu **Sr** nebrání v normálním fungování kotle.

4.4 - ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Jestliže se na kotli vyskytne provozní závada nebo se zablokuje trvalou závadou, rozsvítí se kontrolka na displeji ovládacího panelu  .	
Kód identifikující příčinu závady se namísto stupňů celsia zobrazí stiskem MODRÉHO "S" tlačítka pro odblokování (viz seznam závad v kap. 5 - "Chybové kódy" návodu k použití pro instalátora a údržbáře).	
Obsluha kotle smí zasáhnout pro obnovení do provozu pouze v následujících případech.	
– Svítí kontrolka zablokování hořáku	
	Zablokování zapálení hořáku Zásah zařízení pro zablokování hořáku: – přerušením dodávky plynu; – zavzdušněním potrubí (v případě nové soustavy nebo po delší odstávce).

Obráťte se na autorizované servisní středisko Unical pro pravidelnou údržbu zařízení.

Po provedení údržby bude možné zařízení opět plně ovládat. Kotel bude vykonávat všechny své funkce zcela bezpečně.

Unical[®]



www.unical.eu

00335390 - 1. vydání 02/14

Unical[®] AG S.p.A. 46033 casteldario - mantova - italia - tel. +39 0376 57001 - fax +39 0376 660556
info@unical-ag.com - export@unical-ag.com - www.unical.eu

Firma Unical nenesse odpovědnost za případné nepřesnosti způsobené chybou přepisu či tisku. Vyhraujeme si rovněž právo provádět na výrobcích změny, které považuje za nezbytné nebo užitečné, bez ovlivnění základních charakteristik.